

Лекція 5

МОВИ СВІТУ

*Кандидат філологічних наук,
професор Ірина Василівна Корнейко*

5 жовтня 2020

Основні питання

1. Питання мовної освіти медиків-науковців.
2. Основні положення програми з дисципліни «Фахова іноземна мова» (мета та завдання, структура курсу, критерії оцінювання).

Функції мови

- комунікативна
- емоційно-експресивна
- ідентифікаційна
- демонстративна
- пізнавальна
- мислетворча
- естетична
- етнокультурна
- номінативна
- фатична
- магічна
- **терапевтична**
- метамовна

«Мова є орган, який утворює думку. Розумова діяльність - абсолютно духовна, глибоко внутрішня і проходить безслідно - за допомогою звуку мови матеріалізується і стає доступною для чуттєвого сприйняття. Діяльність мислення і мова представляють нерозривну єдність».

В. Гумбольдт

МОВИ СВІТУ

Загальна кількість мов у світі - **7472**

2/3 населення розмовляють **40** мовами

Англійська – 1,38 млн. користувачів (Велика Британія, США, Канада, Австралія, Нова Зеландія)

Німецька - Німеччина, Австрія, Ліхтенштейн, Люксембург, Бельгія, Швейцарія, Італія

Французька – Франція, Люксембург, Бельгія, Монако, Швейцарія, Канада, країни Африки

Євросоюз - 24 мови офіційні та робочі

["Languages Policy: Linguistic diversity: Official languages of the EU"](#). European Commission, European Union. 4 June 2009.

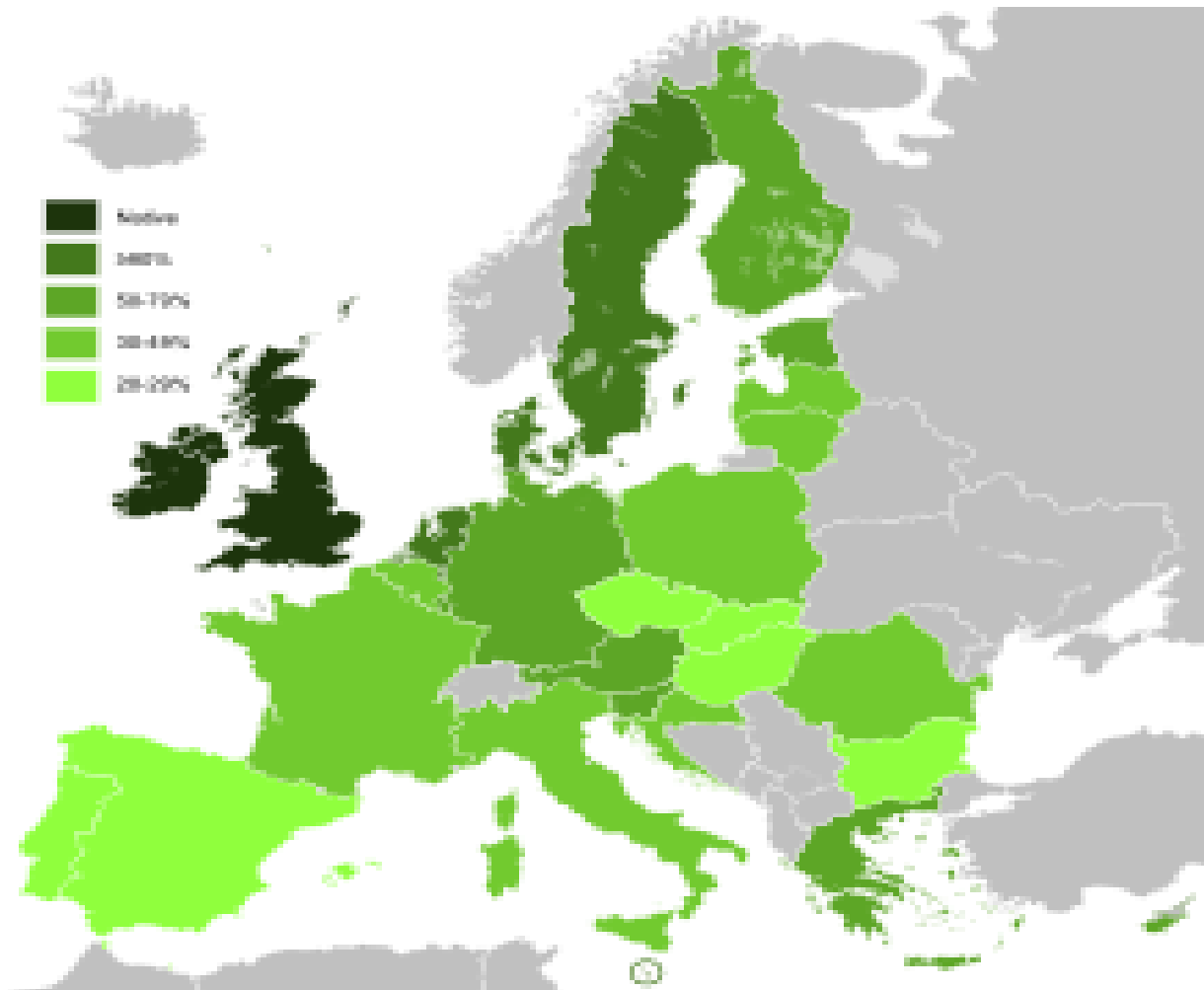
["Languages of Europe: Official EU languages"](#). European Commission, European Union. 2009. Archived from [the original](#) on 2 February 2009.

[Europeans and Their Languages](#)" European Commission. 2006.

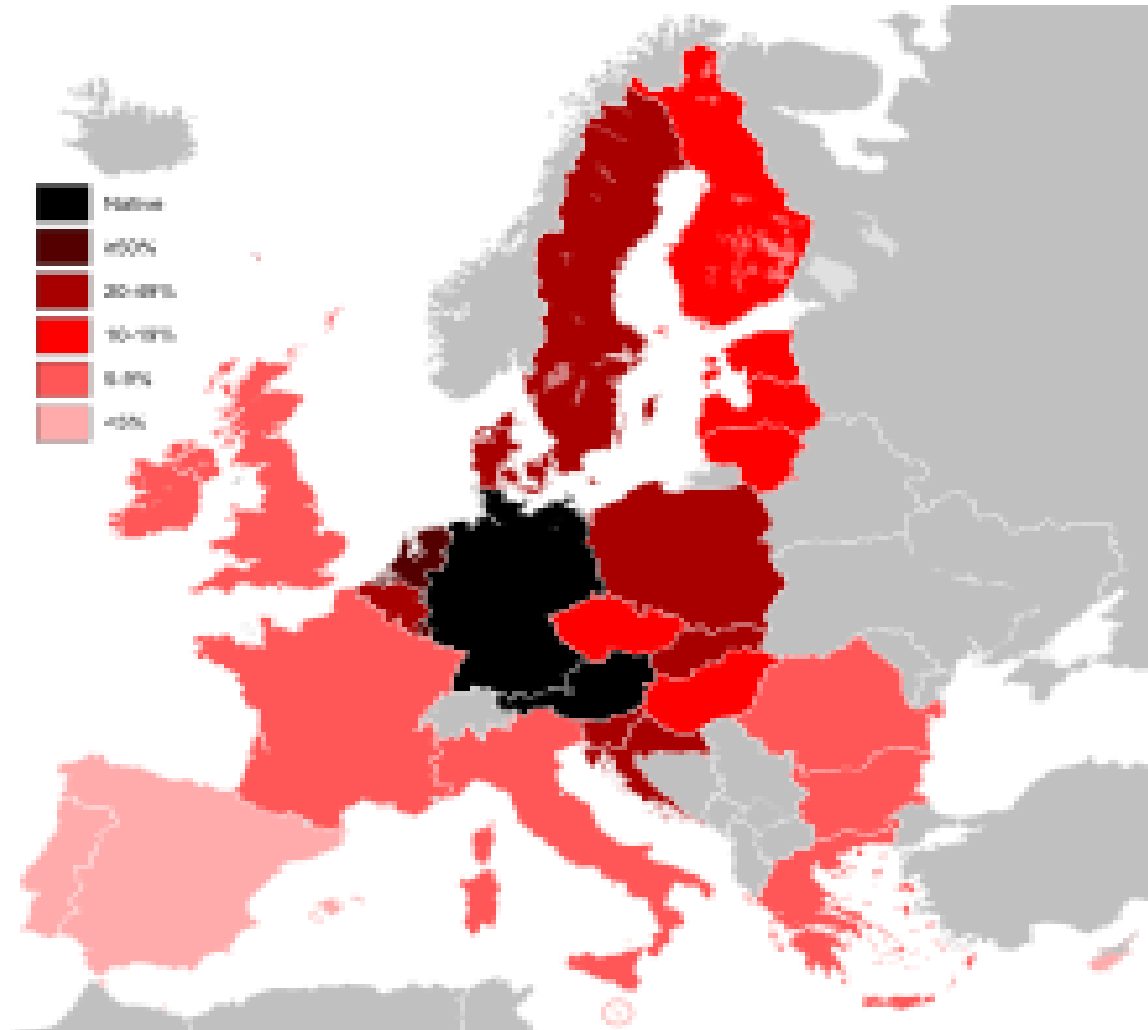
[Ethnologue](#) (18th ed., 2015)

Мова	Загальна КІЛЬКІСТЬ МОВЦІВ	3 з них у Європі	За межами Європи
Англійська	573 млн	61.3 млн (10.7%)	511.7 млн (89.3%)
Іспанська	352 млн	39.4 млн (11.2%)	312.6 млн (88.8%)
Португальська	182 млн	9.8 млн (5.4%)	172.2 млн (94.6%)
Французька	131 млн	62.4 млн (47.6%)	68.6 млн (52.4%)
Німецька	101 млн	96.9 млн (96.0%)	4.1 млн (4.0%)

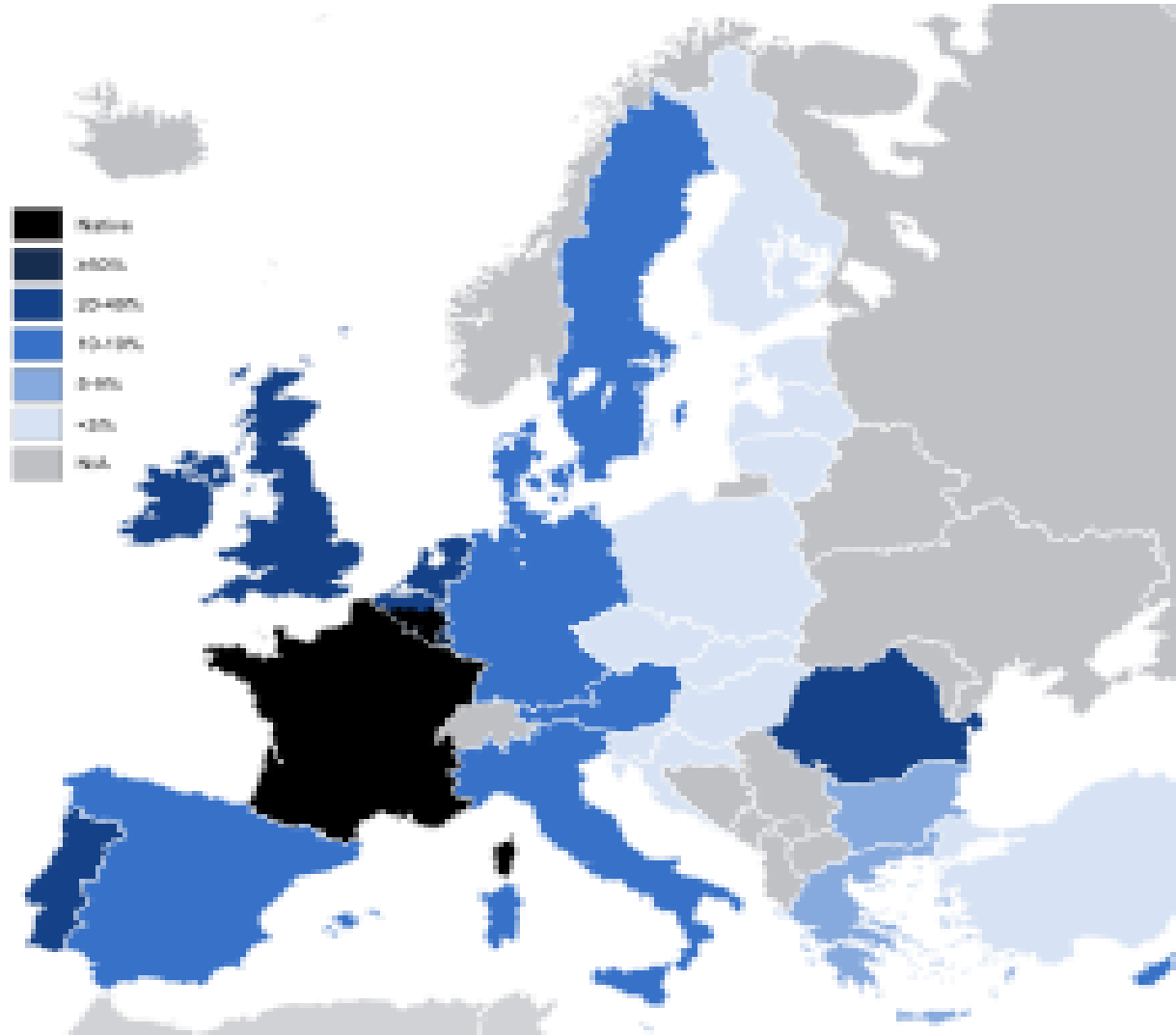
Англійська мова в Європі



Німецька мова в Європі



Французька мова в Європі



Іноземні мови в Європі

56% громадян ЄС володіють іноземними мовами

28% розмовляють двома мовами

20% активно вивчають іноземну мову

95% студентів ЄС вивчають англійську

38% громадян ЄС володіють англійською

28% знають французьку або німецьку окрім рідної мови

89% громадян Швеції, 88% Мальти; 87% Голландії; 86% Данії володіють англійською мовою

77% вважають, що їхні діти мають вчити англійську

http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/eb/eb55/eb55_en.pdf

Euobserver. ["News in Brief / English studied by 95% of EU students"](#).

РІВНІ ВОЛОДІННЯ МОВОЮ

A Користувач-початківець

A1 Початківець

A2 Початкові знання

B Незалежний користувач

B1 Середній рівень

B2 Вище середнього

C Досвідчений користувач

C1 Просунутий

C2 Досвідчений

[Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment \(CEFR\)](#)". Council of Europe.

Опис рівнів володіння мовою (А)

A1	<p>Розуміє та використовує знайомі щоденні вирази та найбазовіші фрази, що спрямовані на задоволення конкретних потреб.</p> <p>Може представити себе та інших та може задавати питання щодо особистих деталей та відповідати на них, наприклад, про місце проживання, знайомих та про речі, що він/вона має.</p> <p>Може взаємодіяти найпростішим способом, якщо інша людина говорить повільно та чітко і готова допомогти.</p>
A2	<p>Розуміє речення та вирази, що часто використовуються в областях безпосереднього стосунку (наприклад, основну особисту та сімейну інформацію, покупки, місцева географія, працевлаштування).</p> <p>Може спілкуватись у простих та рутинних ситуаціях, що вимагають простого і прямого обміну інформацією на знайомі чи побутові теми.</p> <p>Може описати у простих словах питання свого походження, найближче середовище та пояснити безпосередні потреби.</p>

Опис рівнів володіння мовою (B)

B1	<p>Розуміє основні ідеї простих чітких даних зі знайомих областей, що регулярно зустрічаються на роботі, в школі, на відпочинку тощо.</p> <p>Може спілкуватись в більшості ситуацій, що можуть виникнути під час подорожування в районі, де говорять на цій мові.</p> <p>Може скласти зв'язне повідомлення на теми, які знайомі чи які відносяться до особистих інтересів.</p> <p>Може описати враження, події, мрії, надії і прагнення, викласти і обґрунтувати свою думку та плани.</p>
B2	<p>Розуміє основні ідеї складних текстів на абстрактні і конкретні теми, в тому числі технічні теми, що стосуються його/її спеціалізації.</p> <p>Може взаємодіяти з певною мірою побіжності та безпосередності, що робить регулярну взаємодію з носіями мови можливою без напруги для кожної зі сторін.</p> <p>Вміє робити чіткі, детальні повідомлення по широкому колу питань і може викласти свій погляд на основну проблему, показати недоліки та переваги точок зору.</p>

Опис рівнів володіння мовою (С)

C1	<p>Розуміє широкий спектр складних і довгих текстів, розпізнає приховане значення.</p> <p>Може висловлюватись вільно і безпосередньо, без особливих труднощів з підбором слів і виразів</p> <p>Може використовувати мову гнучко та ефективно для соціальної, наукової і професійної діяльності.</p> <p>Може створювати чіткий, добре структурований, детальний текст на складні теми, демонструючи володіння організаційними моделями, засобами зв'язку та об'єднанням елементів тексту.</p>
C2	<p>Розуміє практично все, що чув або читав.</p> <p>Може узагальнити інформацію з різних усних та письмових джерел, поєднувати аргументи та думки у пов'язаний текст.</p> <p>Може висловлюватись безпосередньо, дуже вільно і точно, відрізняючи тонкі відтінки значень навіть в найскладніших ситуаціях.</p>

МІЖНАРОДНО ВИЗНАНІ СЕРТИФІКАТИ ПРО ВОЛОДІННЯ МОВОЮ

Мова	Назва сертифікату/мовного тесту	A1	A2	B1	B2	C1	C2
deu	Ґете-Інститут	Start Deutsch 1	Start Deutsch 2	Zertifikat Deutsch	Goethe-Zertifikat B2,	Goethe-Zertifikat C1 -	Zentrale Oberstufeprüfung,
eng	Cambridge ESOL	KET	PET	FCE ^I	CAE	CPE	CPE grade A, B or C
eng	IELTS	від 1.0 до 2.5	від 3.0 до 3.5	від 4.0 до 5.0	від 5.0 до 6.5	від 7.0 до 8.0 ^[26]	від 8.0 до 9.0 ^[27]
eng	TOEFL (Internet based test – IBT)	-	-	від 57 до 86	від 87 до 109	100+/110 to 120	-
fra	CIEP / Alliance française diplomas	TCF A1 / DELF A1	TCF A2 / DELF A2	TCF B1 / DELF B1	TCF B2 / DELF B2	TCF C1 / DALF C1	TCF C2 / DALF C2 / DHEF

ОФІЦІЙНІ САЙТИ ОРГАНІЗАЦІЙ, ЯКІ ПРОВОДЯТЬ ПЕРЕВІРКУ РІВНЯ ВОЛОДІННЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ

Cambridge exams

<http://www.cambridgeenglish.org>

PTE <http://pearsonpte.com>

APTIS

<http://www.britishcouncil.org.ua/exam/aptis>

IELTS www.britishcouncil.org.ua/exam/IELTS

TEOFL <https://www.ets.org/toefl>

Навіщо складати іспит?

Який іспит складати?

Коли складати?

Де складати?

ПОПУЛЯРНІ ІСПИТИ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Іспит	Наявність тест-центру в Харкові	Термін дії довідки	Курси з підготовки у Харкові	Матеріал для підготовки	Звання доцента	Визнається в ХНМУ
TOEFL	так	2 роки	так	так	так	так
IELTS	так	2 роки	так	так	так	так
PTE	Ні?	Не обмежений	Ні?	ні	так	так
Cambridge English	так	Не обмежений	так	так	так	так
iTEP	так	Не обмежений	так	так	так?	так
APTIS	ні	Не обмежений	ні	?	так	так

КІЛЬКІСТЬ ГОДИН, НЕОБХІДНА ДЛЯ ОПАНУВАННЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ

ESOL

A2- 180-200; B1- 350-400; B2 - 500-600; C1 - 700-800, C2 - 1000-1200

Alliance Française

A1 - 60–100, A2 - 160–200, B1 - 360–400, B2 - 560–650, C1 - 810–950, C2 - 1060–1200.